

うるま市 Uruma City

観光安全マップ Tourist Safety Map

日・英語版

「このブルーの海に囲まれた風光明媚なまち!」
A scenic town surrounded by cobalt blue sea!

保存版
目的や場所に応じて印刷してください
SAVE this map on hand!

緊急連絡先 Emergency Contact List

消防・救急は 119番
Fire service dept. / first-aid : 119

警察は 110番
Police station : 110

海の事故は 118番
Marine accidents : 118

災害伝言ダイヤルは 171番
Disaster Emergency Message Dial : 171

うるま市役所 (代表) は 098-974-3111
Uruma City Office (main) : 098-974-3111

令和4年3月 March 2022

災害時に役立つ情報 Useful Information for Disasters

Safety tips

自然災害の多い日本は訪日外国人旅行者の方々安心して滞在できるように、国内における緊急地震速報、津波警報、気象特別警報等をフラッシュ型で通知できる訪日外国人旅行者向け災害警報アプリ「Safety tips」が観光庁において開発されています。訪日外国人旅行者に限らず、定住外国人やその支援者の方々にもご利用いただけるアプリとなっておりますので、是非ご利用ください。
Japan Tourism Agency supervises a free application called "Safety tips" that sends push notifications to its users with Earthquake Early Warnings, Tsunami Warnings, and other weather Emergency Warnings when they are issued in Japan. This was created because Japan is a country prone to natural disasters, and they wanted tourists to feel safe during their visit. This application is also available to foreign residents and their supporters in addition to tourists visiting Japan. Please feel free to make use of it.

災害用伝言ダイヤル171 Disaster Emergency Message Dial 171

- 電話時は家の電話や携帯電話がつながりにくくなります。家族が無事であることを確かめるには、NTTの災害用伝言ダイヤルサービスを利用しましょう。
- Telephone calls often do not go through during disasters. Use NTT's Disaster Emergency Message Dial Service to confirm the safety of your family.

メッセージする方法 How to leave a message

- ☎️に電話する Call 171
日本語での説明が流れます。 You will hear voice guidance in Japanese.
- メッセージする場合は 1 Select 1 to leave a message
日本語での説明が流れます。 You will hear voice guidance in Japanese.

メッセージを聞く方法 How to listen to the message

- ☎️に電話する Call 171
日本語での説明が流れます。 You will hear voice guidance in Japanese.
- メッセージを聞くときは 2 Select 2 to listen to the message
日本語での説明が流れます。 You will hear voice guidance in Japanese.

メッセージをいれる Leave the message

メッセージを聞く Listen to the message

自分の電話番号、または、連絡をとりたい人の電話番号を押してください。
Enter your phone number or the phone number of the person you want to contact.

沖縄防災情報ポータルハイサイ!防災で~びる

For your safety, check the Okinawa Disaster Prevention and Information Portal Site
冲縄防災ポータルサイト 您好! 这里是防灾信息。冲縄防灾資訊入口網站 您好! 防災 資訊及災害預防資訊 系統 免費 使用! 保壽! 保壽! 保壽! 保壽! 保壽! 保壽! 保壽!

以下の情報・サービスの提供が受けられますのでぜひご利用ください。
This portal site provides information and related services concerning possible disasters in Okinawa.

本网站为冲縄県内灾害信息的门户网站, 为民众提供以下信息及服务, 请有效利用。
本网站为冲縄縣災害資訊入口網站, 專為民眾提供下列資訊及服務, 歡迎並加利用。
오키나와 지역의 재해에 관한 포털사이트입니다. 아래와 같은 정보와 서비스를 제공 받을 수 있습니다. 무디 많이 이용해 주세요.

URL, QRコード (日本語版)

PC版 <http://www.bousai.okinawa.jp>

スマホ版 <http://www.bousai.okinawa.jp/sp>

防災情報ポータルサイトに
関するお問合せ

冲縄県知事公室防災危機管理課 TEL 098-866-2143

Disaster Prevention and Crisis Management Division, Executive Office of the Governor, Okinawa Prefectural Government

指定緊急避難場所 Designated Emergency Evacuation Sites

避難場所とは、命を守るために避難するブ
ラウンドなどの広い場所。
Evacuation sites are large areas such
as sports ground to which to
evacuate to protect lives.

うるま市防災アプリ Uruma City Disaster Prevention App

Download on the Google Play / App Store

QRコードが利用できない場合はうるま市防災アプリと
入力し検索してください
Search for "Uruma City Disaster Prevention App"
if the QR code doesn't work.

QRコードは(株)デンソーウェーブの登録商標です。
QR code is a registered trademark of DENSO WAVE Incorporated.

土砂災害の危険がある場所 Location with a risk of sediment disaster

急傾斜地 Steep Slope	土砂崩壊 Debris Flow	地すべり Landslide
特別警戒区域 Special Hazard Zone	特別警戒区域 Special Hazard Zone	警戒区域 Hazard Zone
警戒区域 Hazard Zone	警戒区域 Hazard Zone	危険箇所 Risk Zone
危険箇所 Risk Zone	危険箇所 Risk Zone	危険箇所 Risk Zone

砂防三法 Three Erosion Control Laws

砂防三法 Three Erosion Control Laws	砂防三法 Three Erosion Control Laws
土砂崩壊防止区域 Landslide Prevention Area	土砂崩壊防止区域 Landslide Prevention Area
砂防指定地 Designated Erosion Control Area	砂防指定地 Designated Erosion Control Area
危険箇所 Risk Zone	危険箇所 Risk Zone

高潮浸水想定区域 Anticipated Flood Zone by Storm Surge

浸水想定区分 Flood Predictions

浸水想定区分 Flood Predictions	浸水想定区分 Flood Predictions
10m以上 10 m or more	10 m or more
5m以上～10m未満 5 m or more, less than 10 m	5 m or more, less than 10 m
2m以上～5m未満 2 m or more, less than 5 m	2 m or more, less than 5 m
1m以上～2m未満 1 m or more, less than 2 m	1 m or more, less than 2 m
0.3m以上～1m未満 0.3 m or more, less than 1 m	0.3 m or more, less than 1 m
0.3m未満 Less than 0.3 m	Less than 0.3 m

風水害・台風 Storm and Flood Damage / Typhoons

大雨注意報 Heavy Rain Advisory	大雨警報 Heavy Rain Warning	大雨特別警報 Heavy Rain Emergency Warning
1時間雨量が40mm以上が1時間雨量: 40 mm or more 大雨による災害が発生するおそれがあると考えられる場合。 When disasters may occur due to heavy rains.	1時間雨量が60mm以上が1時間雨量: 60 mm or more 大雨による重大な災害が発生するおそれがあると考えられる場合。 When serious disasters may occur due to heavy rains.	台風や集中豪雨により、数十年に一度の降雨量となる大雨が予想される場合。 When rainfalls that occur once in a few decades are expected due to typhoons or local downpours.

津波 Tsunami

高い場所へ速やかに避難する Evacuate quickly to an elevated location

より高い場所へ、より海から遠い場所へ速やかに避難しましょう。
Evacuate quickly to an elevated location, further away from the sea.

なるべく徒歩で避難する Evacuate on foot as much as possible

避難方法は原則徒歩による避難を行います。なお、車の使用がやむを得ない場合は、周囲の状況に十分配慮して安全な行動を心がけてください。
Evacuate on foot in principle. In case you need to use a car, pay full attention to the surrounding situation and act safely.

河川や海岸には近づかない Do not go near rivers or coasts

地震が発生し、警報・注意報が発せられた場合、海岸や河川は危険です。おしりや海水浴に行っている方は、速やかに海岸から離れ、高い場所へ避難しましょう。
When an earthquake occurs or a warning/advisory is issued, those who are fishing or swimming should quickly get away from the coast and evacuate to an elevated location.

警戒レベルのお知らせ Alert Level Information

水害・土砂災害の危険性の通知が更新されています。
The water/sediment disaster announcement details have been updated.
避難情報に関するあれこれについてはこちらをご覧ください。
There are lots of disaster information. When should I evacuate?

逃げ遅れゼロ! No one should be left behind

警戒レベル④で全員避難!! Everyone must evacuate at Alert Level ④!!

【警戒レベル】で避難のタイミングをお知らせします。Evacuation timing is announced using (Alert Levels).
2019年の台風シーズンより、1階レベルの避難勧告がなされています。Evacuation information is announced using (Alert Levels) from the 2019 flooding season onward.
避難情報に関するあれこれについてはこちらをご覧ください。避難情報に関するあれこれについてはこちらをご覧ください。
避難情報に関するあれこれについてはこちらをご覧ください。避難情報に関するあれこれについてはこちらをご覧ください。
避難情報に関するあれこれについてはこちらをご覧ください。避難情報に関するあれこれについてはこちらをご覧ください。
避難情報に関するあれこれについてはこちらをご覧ください。避難情報に関するあれこれについてはこちらをご覧ください。

警戒レベル④ 全員避難!!

避難勧告が出た場合は、速やかに避難し、安全な場所へ避難してください。
Evacuate to safe locations immediately when evacuation instructions are issued.

警戒レベル③ 高齢者等は避難!!

高齢者や避難が必要な方は速やかに避難してください。
Elderly and others needing care should evacuate.

警戒レベル② 避難情報に注意!!

避難行動の確認。避難情報に注意してください。
Check evacuation procedures. Those receiving the evacuation should be aware of the information.

警戒レベル① 留意情報に注意!!

心構えを高めて、留意情報に注意してください。
Stay alert and be aware of the information.

指定避難所 (収容避難所) Designated Evacuation Shelters (Emergency Shelters)

No.	施設名 Facility Name	海拔 Above sea level
1	勝連小学校 体育館 Katsuren Primary School Gymnasium	約37m Approx. 37 m
2	平安第一中学校 体育館 校舎 Heiwa Dai-ichi Junior High School Gymnasium Classroom	約20m Approx. 20 m
3	与那城中学校 体育館 校舎 Yonaha Junior High School Gymnasium Classroom	50m以上 50 m or more
4	与那美中学校 校舎 Yonaha Middle School Classroom	約40m Approx. 40 m
5	与那高専学校 体育館 Yonaha Specialized School Gymnasium	50m以上 50 m or more

広域避難場所 Regional Evacuation Sites

No.	施設名 Facility Name	海拔 Above sea level
1	勝連総合グラウンド Katsuren General Ground	50m以上 50 m or more

指定緊急避難場所 (一時避難場所) Designated Emergency Evacuation Sites (Temporary Evacuation Sites)

No.	施設名 Facility Name	海拔 Above sea level
1	志原公園 Nishihara Park	約46m Approx. 46 m
2	与那城公園 Yonashiro Park	約44m Approx. 44 m
3	平安公園 Heiwa Park	約40m Approx. 40 m
4	平安第一公園 Heiwa Dai-ichi Park	約36m Approx. 36 m
5	内閣公園 Uchina Park	約38m Approx. 38 m
6	平和公園 (タモノ) Heiwa Park (Takino)	50 m or more

凡例 Legend

- 市役所 City office
- 指定避難所 Designated Evacuation Shelter
- 福祉避難所 Welfare Evacuation Shelter
- 広域避難場所 Regional Evacuation Site
- 指定緊急避難場所 Designated Emergency Evacuation Site
- 防災備蓄倉庫 Emergency Supply Warehouse
- 警察署 Police Station
- 消防署 Fire Department
- 病院 Hospital
- 学校 School
- 公園 Park
- ビーチ Beach
- 避難経路 Evacuation route
- 避難方向 Evacuation direction
- 国道 National Highway
- 県道/主要地方道 Prefectural Road/Major Regional Road

高潮浸水想定区域 Anticipated Flood Zone by Storm Surge

浸水想定区分 Flood Predictions

浸水想定区分 Flood Predictions	浸水想定区分 Flood Predictions
10m以上 10 m or more	10 m or more
5m以上～10m未満 5 m or more, less than 10 m	5 m or more, less than 10 m
2m以上～5m未満 2 m or more, less than 5 m	2 m or more, less than 5 m
1m以上～2m未満 1 m or more, less than 2 m	1 m or more, less than 2 m
0.3m以上～1m未満 0.3 m or more, less than 1 m	0.3 m or more, less than 1 m
0.3m未満 Less than 0.3 m	Less than 0.3 m

指定避難所 (収容避難所) Designated Evacuation Shelters (Emergency Shelters)

No.	施設名 Facility Name	海拔 Above sea level
1	勝連小学校 体育館 校舎 Katsuren Primary School Gymnasium Classroom	約16m Approx. 16 m
2	平安第一中学校 体育館 (宇野) Heiwa Dai-ichi Junior High School Gymnasium (Ueno)	約18m Approx. 18 m
3	与那城中学校 体育館合棟 (宇野) Yonaha Junior High School Gymnasium Complex (Ueno)	約25m Approx. 25 m
4	勝連総合グラウンド Katsuren General Ground	50m以上 50 m or more
5	与那高専学校 体育館 Yonaha Specialized School Gymnasium	約45m Approx. 45 m

指定緊急避難場所 (一時避難場所) Designated Emergency Evacuation Sites (Temporary Evacuation Sites)

No.	施設名 Facility Name	海拔 Above sea level
1	宮城中央公園 Miyakita Chuo Park	50m以上 50 m or more
2	津波公園 Tsunami Park	約28m Approx. 28 m
3	平安第一公園 Heiwa Dai-ichi Park	約20m Approx. 20 m

凡例 Legend

- 市役所 City office
- 指定避難所 Designated Evacuation Shelter
- 福祉避難所 Welfare Evacuation Shelter
- 広域避難場所 Regional Evacuation Site
- 指定緊急避難場所 Designated Emergency Evacuation Site
- 防災備蓄倉庫 Emergency Supply Warehouse
- 警察署 Police Station
- 消防署 Fire Department
- 病院 Hospital
- 学校 School
- 公園 Park
- ビーチ Beach
- 避難経路 Evacuation route
- 避難方向 Evacuation direction
- 国道 National Highway
- 県道/主要地方道 Prefectural Road/Major Regional Road

浸水想定区分 Flood Predictions

浸水想定区分 Flood Predictions	浸水想定区分 Flood Predictions
10m以上 10 m or more	10 m or more
5m以上～10m未満 5 m or more, less than 10 m	5 m or more, less than 10 m
2m以上～5m未満 2 m or more, less than 5 m	2 m or more, less than 5 m
1m以上～2m未満 1 m or more, less than 2 m	1 m or more, less than 2 m
0.3m以上～1m未満 0.3 m or more, less than 1 m	0.3 m or more, less than 1 m
0.3m未満 Less than 0.3 m	Less than 0.3 m